

L'honorable M. Brunt: Laissez-le continuer.

L'honorable M. Dupuis: Je donne maintenant lecture du compte rendu des journaux.

Le secrétaire de la Banque du Canada, M. L. F. Mundy, a fait savoir, hier soir, que le personnel de la Banque avait présenté mercredi au gouverneur, M. James E. Coyne, une médaille-souvenir en or massif.

C'est le sous-gouverneur, M. J. R. Beattie, qui a fait la présentation lors d'une cérémonie non officielle à laquelle participaient les 400 employés de la Banque. Cette fête a eu lieu alors que le gouverneur revenait à son bureau après avoir passé trois jours à témoigner devant le comité sénatorial des banques.

L'inscription que porte la médaille est ainsi conçue: «A M. James Elliott Coyne, présenté par son personnel, pour le récompenser du courage et de l'intégrité dont il a fait preuve en défendant son poste de gouverneur de la Banque du Canada en juin et en juillet 1961.»

L'honorable M. Monette: Quel journal citez-vous?

L'honorable M. Dupuis: Cet article a paru dans tous les journaux. Celui que je cite en ce moment, c'est le *Journal d'Ottawa*, journal conservateur s'il vous plaît.

L'honorable M. Monette: Le *Journal d'Ottawa*?

L'honorable M. Dupuis: Oui, le *Journal d'Ottawa*.

L'honorable M. Monette: Très bien.

L'honorable M. Dupuis: Mon ami est-il satisfait? Je continue à lire l'article.

Le cadeau, une pièce d'or circulaire d'environ trois pouces de diamètre, porte aussi les armoiries du Canada.

«A mon grand regret, a dit M. Mundy, je n'étais pas présent à la cérémonie de présentation, mais on me dit que le gouverneur était profondément ému.»

Il a déclaré que les arrangements avaient été pris dimanche dernier et que la présentation devait avoir lieu, peu importe ce que le Sénat déciderait, au sujet de M. Coyne, par suite des efforts du gouvernement en vue de le congédier.

La médaille, a dit M. Mundy, veut montrer...

Son Honneur le Président: C'est aller trop loin.

L'honorable M. Dupuis: J'ai presque fini, monsieur le président. Si vous voulez me le permettre, je voudrais bien terminer. Je n'ai plus qu'une phrase à lire.

Son Honneur le Président: Très bien.

L'honorable M. Dupuis: L'article poursuit:

...veut montrer l'affection et le respect profonds que nous éprouvons pour ce très grand Canadien».

«Il va nous manquer énormément, mais son souvenir sera pour nous une source d'inspiration dans l'avenir.»

L'honorable Léon Méthot: Honorables sénateurs, ne croyez-vous pas que nous sommes allés un peu trop loin? Il est permis de s'amuser de temps à autre, mais la question qui nous occupe est certes sérieuse. Où réside l'autorité au Canada? Qui la détient? Quelle autorité est responsable envers le peuple? Est-ce le gouverneur de la Banque du Canada ou le premier ministre? D'après moi, ce sont le premier ministre et les autres ministres du gouvernement qui sont responsables envers le pays. Un honorable sénateur a rappelé la rébellion de 1837; d'autres ont parlé des fonctionnaires et ont demandé si M. Coyne est un fonctionnaire ou non. Qu'est-il? Est-il supérieur au gouvernement? Est-il chargé de certaines tâches, de sorte qu'il n'est pas responsable envers la population? Voilà la question. Je persiste à croire que le gouvernement au pouvoir, le premier ministre et les autres ministres, qui sont assermentés, sont chargés de mener les affaires de notre pays. Ils sont responsables envers le peuple et cet homme, qui n'est peut-être pas leur serviteur, est certes obligé d'agir conformément aux désirs du gouvernement. Ils sont en droit de lui demander de démissionner.

L'honorable M. Brunt: Scrutin!

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, l'honorable sénateur Hugessen propose, appuyé par l'honorable sénateur Macdonald (Brantford), que ce rapport soit maintenant adopté. Vous plaît-il d'adopter la motion?

Je demande à ceux qui appuient la motion de dire: «en faveur».

Des voix: En faveur.

Son Honneur le Président: Que ceux qui s'y opposent disent: «Contre».

Des voix: Contre.

Son Honneur le Président: A mon avis, ceux qui sont contre l'emportent.

Des voix: Procédons à un vote inscrit.

Son Honneur le Président: Faites venir les sénateurs.

Son Honneur le Président: L'honorable sénateur Hugessen propose, appuyé par l'honorable sénateur Macdonald, C.P. que le rapport soit maintenant adopté. Vous plaît-il d'adopter le rapport?